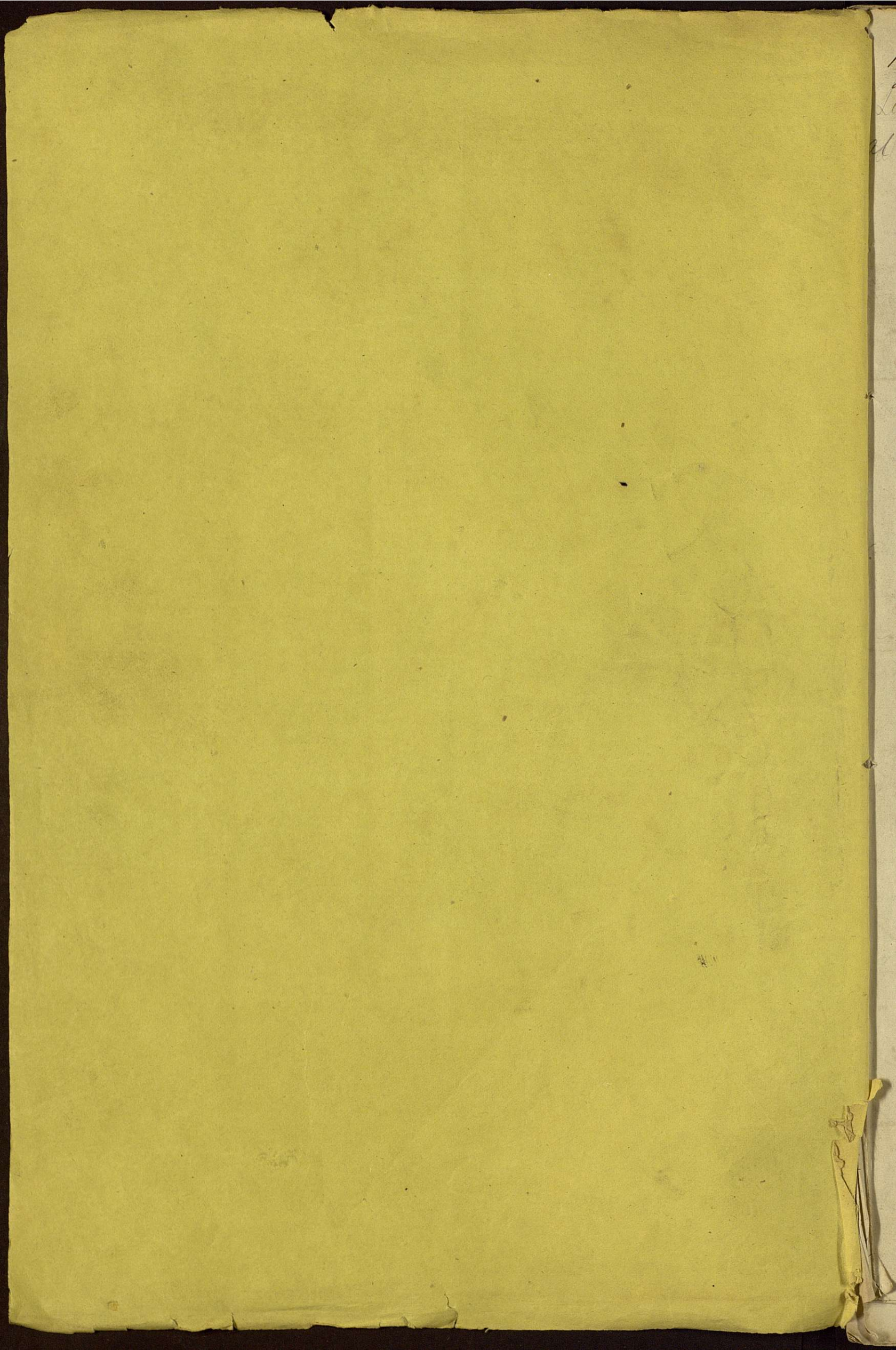


*Pho*







Las pruebas por  
al autor.

Resumen de la  
(por su mismo autor) de la  
Disertación literaria acerca del fragmento de un libro  
manuscrito titulado Curiositat catalana leída en la sesión  
de 11 de marzo de 1859 por el académico de número el Dr. D.  
Salvador Castellví Bro.

Señores.

En el archivo del Sr. Barón de Segur existe parte de  
un manuscrito, acerca del que tengo el honor de llamar la aten-  
ción de este respetabilísimo cuerpo en la sesión de este día.

Si aquel manuscrito se conservase entero, me presentaría un  
~~te escrito transportado de aquella lengua que hizo batallar a los~~  
~~químicos del baño al intentar con la solución de un problema di-~~  
~~fiñit~~ toda mi disertación se reduciría a decir: Señores, aquí  
tenéis ~~poesías perdidas~~ <sup>poesías perdidas</sup> del Pastor Garcera Rector de Call-  
fogoua, aquí tenéis también composiciones de poetas ignorados.

Si, Señores: esta preciosidad poética existía en una época ba-  
tante reciente, mas por desgracia aquel libro manuscrito fue  
intencionadamente rasgado. Poco nos queda de él, pero afortun-  
adamente aun este poco es de un precio inestimable.

El libro de que hablamos formaba un tomo en folio de  
cuatrocientos pliegos escrito a dos columnas de compactísimo  
carácter, precedidas de un índice. Su compilador que se llama-  
ba a sí mismo Carsetio (nombre arcádico de Carrí, Carrillo  
de otro parecido, según la costumbre de la época) le dio el  
título de Curiositat catalana. Libre compost per diferents  
autors catalans en vers y en prosa. Seguía un prólogo al  
lector en nueve decimas por el mismo Carsetio, y a continua-  
ción se hallaban 1.<sup>o</sup> toda la Tragicomedia pastoral: Amor, fir-  
mesa y Porfía de Fontano, precedida de su larga Lôa en  
varias escenas; 2.<sup>o</sup> do entremés, <sup>de pintura</sup> que se feñ a la Tragi-comedia,  
y lo Ball del Entremés y lo Ball de la Pintura segun aete  
también de Fontano; 3.<sup>o</sup> el poema dramático do Desengany +  
del mismo autor;



470<sup>o</sup> trescientas y seis composiciones de varios autores, á saber, ochenta y seis poesías del Rector de Calfozua y otras ochenta y seis debidas <sup>al mismo Fontana y a otros varios poetas</sup> a ~~varios poetas~~ en su gran mayoría completamente ignorados.

Este precioso tesoro de nuestro Parnaso catábico fue inutilizado y casi destruido, y es fácil adivinar que las causas que motivaron aquel escrutinio, tan inequívoco como el practicado en la librería del audaz caballero de la Mancha, son idénticas á las que imputaron al mismo Pastor Garcera á entregar á las Manuscr. <sup>antes de</sup> varias de las composiciones, que tenía en su poder, <sup>eleva</sup> ~~los diez en el libro de este libro desde el catafalco~~ incognit aquella tierra, sublime y nunca bien ponderada plegaria á la misericordia del Redentor.

Nadie ignora los perniciosos efectos morales causados en nuestra poesía de los siglos 16 y 17 por la literatura italiana. Las obras de aquella nación eminentemente artística eran leídas y estudiadas con avidéz en nuestro país, y como si el estilo cómico-obseno del Boccaccio, del Ariosto, del autor de la Zéclia rapita y de otros literatos del bel paese fuese contagioso, se pegó de un modo deplorabile á nuestra poesía junto con otros defectos debidos á causas distintas. Hasta el mismo ~~Fontana~~ Pastor Fontana <sup>á</sup> pesar de servir en una altura tan sorprendente en muchos pasajes de la Tragi-comedia y en otras composiciones, cae en lo ridículo en la Loá cuando introduce al mago Casólio sacerdote de Diana vestido con sotana y dispuesto á valerse del aspersorio y del agua bendita, y á compañero Porimico invocando santos del cristianismo; y se precipita desplomado en lo obsceno, en el poema dramático Lo Desengany. El asunto de esta composición son las bocanadas de Vulcano, que el Dios de las <sup>fráguas</sup> ~~ruinas~~ subterráneas celebra con esplendor servido de todos sus Cíclopes y rodeado por los dioses del Olimpo. Aquella pandilla de dioses ca











III

La colección de ~~una~~ poesías dirigidas a su Laura durante el sitio de Barcelona de 1652 es una melopea, digna quizás de colocarse al lado de las que tan sublimemente supieron modular Petrarca con el mismo lenguaje de la poesía, y Bellini con el de la música.



Pag. 90  
estas glorias literarias quedarán agradablemente sorprendidos al saber con el descubrimiento de este poeta, que á Apolo no le ha bastado un solo lauro para coronar el nombre de Massanés.

La Curiositat catalana <sup>es tambien apreciable</sup> ~~tiene tambien una utilidad~~ relativamente á las obras del inmortal pastor Fontano. Estas existen, o por lo menos existian pocos años atras, en otros manuscritos. Cotejando las conservadas en la Curiositat catalana con las demas, probablemente podríamos formar una coleccion completa y exacta de sus obras. Y es de esperar que se haran esfuerzos loables para sacar del olvido en que yace el poeta, que no obstante sus defectos, puede ser calificado de grande. **F** Aquel génio eminente pagó su tributo á la época; persuadido como Xope de Vega que el vulgo es vicio, cayó tambien algunas veces como aquel en la debilidad de hablarse en vicio para dar se gusto. Mas á pesar de sus defectos resplandece con los deslumbrantes fulgores de una estrella de primera magnitud. El nombre ~~Fontano~~ de un Fontano es arcáico y derivado, no del griego, sino de una terminacion forzosa del mismo apellido, así como Garcia se llamó el pastor Garceui; costumbre que probablemente quiso criticar Cervantes cuando dice, que Sancho Panza tomava el nombre de pastor Panzino y el cura el de pastor Curianbo. Pero, ¿quien fué el pastor Fontano, y cual su nombre

durante el sitio  
de colocarse al  
de Petrarca con el  
sic



verdadero? He aqui una cuestion historica que confirma la utilidad  
~~un de los? He aqui un punto historico resuelto erroneamente se~~  
de la Curiositat catalana, habiendose resuelto erroneamente se  
~~que mi humilde juicio, y usar a del cual~~  
que mi humilde juicio.  
~~uede demostrar a la Curiositat catalana.~~

~~Cataluña ha sido madre del poeta Francisco Fontanella (fue el célebre magistrado y patricio catalan e  
Dir D. Juan Pedro Fontanella) que vistió el habito de  
religioso lezo en el convento de Sta Catalina de  
celona, y lo es tambien del poeta Jose Fontaner y  
Martell, que hizo una fundacion en la catedral de  
Tarragona, de la que segun algunos era conensual  
razonero. Ambos eran contemporáneos, y ambos  
figuraron en los movimientos políticos de Cataluña  
de mediados del siglo diez y siete. Aumat atribuye  
la Tragi-Comedia y de sus poesias que arriba cito  
la misma opinion abrazan fac~~

# sin permitirle su hu-  
mildad recibir el caracte-  
ter sagrado del sacerdo-  
cio a pesar de su vasta  
erudicion,

El Niño Sr Aumat, prolijando las noticias que segun  
confiesa le comunicó D. Jose M. de Gran, inserta en su Diccio-  
nario la biografía de un poeta llamado Jose Fontaner, y  
le atribuye la Tragicomedia. Las palabras de Aumat son  
las siguientes. "Se cree

" que (la Tragi-Comedia y otros versos a que alude) son  
" de Fontaner por varias razones, primera porque  
" en el mismo parage donde se encontraron esto



" versos, que junto con la pieza dramática componen  
 " un tomo en folio de 220 paginas, MS. se halló  
 " otro tomo en cuarto de versos castellanos, cuyo ca-  
 " racter de letra parece igual á la del que se  
 " deja mencionado, leyendose en la primera pagina  
 " o frontis: Libro de diversas letras del comensal José  
 " Fontaner y Ellartell de Tarragona, hecho en Bar-  
 " celona á primero de enero de 1689; y segunda  
 " porque en todas sus poesias usa el nombre de  
 " Fontano."

No tengo la fortuna de quedar convencido por  
 la primera parte de este argumento. Mientras  
 no se prueba que uno de los dos citados libros fué  
 escrito ~~por~~ de punto propio del mismo Fontaner,  
 ninguna fuerza tiene el que el caracter de  
 letra sea igual (lo que por otra parte no ase-  
 gura el Sr. Amat) en los dos manus-  
 critos, siendo muy posible que un aficionado co-  
 piase composiciones de varios autores, como lo  
 verificó Casséio. ~~Y que no fuere el mismo~~  
~~Fontaner el copiadore del libro mencionado pa-~~  
~~rece indicarlo su fecha de 1689, en la que,~~  
~~si vivia, habia de estar casi decrepito el actor~~



que desempeñó un papel tan activo en las esce-  
nas <sup>+ políticas</sup> de Cataluña empezadas medio siglo antes.

Mas atendible es la <sup>+ segunda</sup> razon alegada por Aumat,  
y es que en todas sus poesias usa el nombre de

Fontano. ~~Esto~~ <sup>Pero</sup> la fuerza de este argumento de-  
saparece ante el testimonio positivo de la Curiositat Catalana, que asegura ser Fontanella  
el autor de la Tragi-Comedia aunque se se

tambien constantemente a si mismo el nombre de Fon-  
tano. El argumento de Aumat a lo mas pro-

baria, que Fontanella y Fontaner tomaron  
el mismo nombre arcádico, y aun <sup>+ hasta las demas</sup> tal vez po-

dría conducir a opinar que ~~las~~ <sup>Para qui está</sup> poesias atribu-  
das a Fontaner son de Fontanella. ~~de ser~~

~~de extranas que la primera <sup>+ de las demas</sup> conjeturas fue la~~  
ultimo es lo cierto, pues estoy convenido de que el supuesto  
realidad, ~~pues ni el uno ni el otro podian dar~~

José Fontaner es el mismo José Fontanella (\*)  
~~otra giro a su nombre respectivo, atendien-~~

~~do a la terminacion y al significado de~~

~~los~~

De todos modos hasta ahora se ha creido  
que la Tragi-Comedia pertenece a Fontane

mas la Curiositat catalana, segun mi insig-  
nificante parecer, demuestra <sup>que su autor es Fontanella</sup> ~~lo contrario~~ y

Op. a la  
hoja anada



esta nota  
casi al fin  
la pag. 8<sup>a</sup>  
de hay el \*

(Nota\*) La familia de Fontanella fue una familia de sabios y de poetas. En el principio de las obras del Dr. Juan Pedro Fontanella tituladas la una Decisiones y la otra de partis nuptialibus, hay insertadas poesias de Francisco Garraver Doctor en Teologia y Abad de Berratu tio de su esposa, de Benito Fontanella Doctor en Teologia y Abad del mismo monasterio, tio del autor, de su propio hermano Juan Fontanella Doctor en ambos derechos, y de sus cuatro hijos Francisco, Benito, Jose y Conterina.

Juan Pedro Fontanella <sup>+ natural de Olot y establecido en Barcelona</sup> era reputado por el primer juriconsulto de Cataluña y su fama se extendió a las naciones extranjeras. Su indisputable superioridad sobre sus compatriotas le colocó al frente de los acontecimientos politicos de Cataluña del siglo diez y siete, de los que despues de la muerte de Clavis fue el alma junto con el celebre historiador y juriconsulto Diego Monfar. Restituidas las cosas a su estado normal, la volubilidad popular pago a Fontanella sus sacrificios con la misma moneda con que en otra provincia española habia pagado un siglo antes los de la ciudad de Padilla, esto es, echandole <sup>+ injustamente</sup> la culpa de todas las desgracias ocasionadas por aquel movimiento, que como es sabido fue efecto de un entusiasmo general, por lo que todos los catalanes eran heroes o culpables. Desde entonces vivió Fontanella en la oscuridad, y odiado de aquellos mismos que con sus fundados o infundados arranques de patriotismo le habian <sup>+ incitado</sup> a ponerse a su frente.

De los hijos del Dr. Juan Pedro Fontanella Benito era capuchino, Conterina monja del monasterio de los Angeles, y Francisco tomó el hábito en el convento de dominicos llamado de Sta Catalina, sin permitirle su humildad llegar al sacerdocio a pesar de sus vastos conocimientos, de los que son una prueba convincente sus obras literarias, y el que sin ser sacerdote fuese elegido ~~para~~ prefiriendole a todos los teologos y oradores sagrados para pronunciar el elogio fúnebre de Clavis, que tuvo la fortuna de morir a tiempo para no perder (como Fontanella) una popularidad que pocos han adquirido. Dos señores Amat y Gran escribieron la biografia de Francisco Fontanella y no hacen mencion de su hermano Jose, que, a mi ver, es cabalmente el pastor fontano. Jose Fontanella se comprometió muchísimo en aquellos movimientos politicos. Fue uno de sus brazos, asi como su padre fue su cabeza. Joven de genio y de accion y Doctor en ambos derechos fue enviado por el gobierno constituido embajador a varias cortes de Europa para interesarlas a favor de Cataluña, por lo que despues fue uno de los pocos que se vieron precisados a emigrar. Su destierro duro muchos años, hasta que finalmente se le permitió volver a su patria, donde fue testigo y victima del des-

precio con que era mirada su familia (Veanse las poesias, cartas, elogios &c. ~~que se~~ puestos al principio de cada uno de los tomos de las citadas obras de Juan Pedro Fontanella). Estos hechos de la vida de Jose Fontanella son idénticos a los que Amat y Gran atribuyen a Jose Fontaner, y añadiendose a esto el testimonio positivo de la Curiositat catalana ~~que afirma~~ <sup>de</sup> que el autor de la Tragicomedia es Fontanella, parece indudable que Jose Fontanella y Jose Fontaner son una misma persona. La variante en la terminacion puede ser efecto de haber el copista abreviado el apellido dejando la ultima sílaba, cosa muy frecuente en aquella época como se ve en el mismo indice de Carrello, o quizás de que el mismo Fontanella lo hubiese desfigurado por lo mal que sonaba en aquellas circunstancias.

Esta opinion me parece la consecuencia legitima de las escasas noticias auténticas que he podido recoger. Tal vez con el tiempo se descubriera algun documento que la rectifique o la confirme.



El primer punto que se debe considerar es el de la
 naturaleza de la materia que se trata. En este punto
 se debe tener presente que la materia que se trata
 es de naturaleza física y no metafísica. Por lo tanto
 se debe aplicar a ella las leyes de la física y no
 las de la metafísica. En consecuencia, se debe
 considerar que la materia que se trata es de
 naturaleza física y no metafísica.

En segundo lugar, se debe considerar el método
 que se emplea para el estudio de la materia que se
 trata. En este punto se debe tener presente que el
 método que se emplea es el método científico y no
 el método filosófico. Por lo tanto, se debe aplicar
 a ella las reglas del método científico y no las del
 método filosófico. En consecuencia, se debe
 considerar que el método que se emplea es el
 método científico y no el método filosófico.

En tercer lugar, se debe considerar el objeto
 que se estudia. En este punto se debe tener presente
 que el objeto que se estudia es la materia que se
 trata y no la forma que se trata. Por lo tanto, se
 debe aplicar a ella las leyes de la física y no las
 de la metafísica. En consecuencia, se debe
 considerar que el objeto que se estudia es la
 materia que se trata y no la forma que se trata.



nadie por lo menos negará que derramando sobre aquella convicción una duda de gran peso, será la base de nuevas investigaciones que con perseverancia podrán conducirnos a la verdad.

El índice de la Curiositat catalana es tambien muy apreciable en cuanto a las poesias del Rector de Calpogona.

Es persuacion comun que quedaron destruidas las composiciones que el pastor Garceni entregó a las flamas, y esta presuncion es fatal, pues nadie se cuida de buscar lo que cree irremediablemente perdido. Es un hecho incontestable que el Dr. Garcia las mando quemar, pero es un hecho incontestable tambien que a lo menos muchas de ellas se conservaron en la Curiositat catalana. Pocas palabras bastan para descifrar el enigma. Calpogona pudo hacer desaparecer los escritos que tenia en su poder, mas no los que pertenecian a otras personas. En aquellos tiempos la diligencia de la pluma suplía la inercia de la imprenta. Esta, rarissima vez daba publicidad a lo mejor inmediatamente a los pastos del genio, y no obstante la tenian, apresurandose los eruditos a copiar las composiciones reputadas de algun merito. Por este motivo pudo copiarlas Carrélio, como lo verificarian muchos otros en aquel ri-



glo de tanto entusiasmo poético. La circunstancia notable de faltar en la Curiositat catalana el canto de agonia de Garcia es una confirmacion de que se do copiaron los restantes antes de su muerte.

En Lérida, en la Atenas catalana del siglo die y siete, en todo el Urgel, en todo el antiguo principado, y ~~en~~ <sup>en</sup> su gran parte de la Península via innumerables apasionados el Cisma de Sagunto. ¿Es posible que muchos de estos admiradores, que ta llegaron a costearle los gastos de su carrera, u copiasen sus cantos a medida que eran conocidos? ¿Es posible que todas estas copias se hayan perdido? No es muy probable, que existan algunas completamente ignoradas, en la tumba existente en casi todos los archivos con el nombre de papeles inútiles, anatema con el que frecuentemente los archiveros de familias particulares condenan al suplicio de las vestales culpables, a todo documento que no se refiera a intereses pecuniarios? ¿Se registrarán los polvorosos legajos de los archivos de las familias antiguas oriundas de Urgel, no dudo ~~de~~ que alguna de aquellas se hallaria entre tantos papeles olvidados.

No se perdieron pues las poesias que el padre Garcia hizo entregar a las flamas, pues tenemos el hecho irrefutable de que a lo menos muchas de ellas se conservaban en la coleccion de Carsetio, y de las razones alegadas se deduce



la verosimilitud de que se conserven todavía.

Pag. 11.

Y esta verosimilitud se eleva al grado de certeza con un hecho posterior. <sup>+ literatos catalanes que no obstante de haberse oculto</sup> Don Juan Gran y Rubio, con una perseverancia digna del mayor elogio, han descubierto muchas composiciones de Callfozoua, que han insertado en la edición de 1845 por Noyer al fin de la ya anteriormente mencionada. El índice de la Curiositat catalana demuestra que casi todas aquellas composiciones pertenecen indudablemente a García, y esta autenticidad acaba de confirmarse a su vez por un verdadero regreso de un tratativo que no se perdieron las quemadas por su autor.

Y hasta estoy convenido de que, a mas de las que todos conocen y de las indicadas por Cervelló, existen muchos otros restos de aquel genio singular. Si hasta la mentira es hija de algo, mucho mas lo será la tradición; y esta acorde consigo misma nos conserva un vago recuerdo de muchos donaires y agudezas de Callfozoua, que debian formar el asunto por lo menos de alguna quintilla epigramática cuando no de una estensa composicion. Ninguna suya tenemos hasta ahora de toda la larga temporada de su residencia en la corte; y muchas por cierto debia de hacer durante aquel período, constando que el mismo monarca le dijo a su llegada que se le esperaba gran fatiga, que apenas se paraba dia en que el rey no reuniese a los mas celebres poetas para que hiciesen homenaje a su presencia, y que a mas de estas <sup>+ academias dignas</sup> se cumplian en Mamarrte muchas veces a solas. Por otra parte, la respuesta dada a Lope de Vega acerca del vino dormido sobre el banco de piedra, y (aunque se quiera poner en duda aquella anécdota) la envidia que su merito excitó en sus rivales son una demostracion de que le era tan facil expresar sus conceptos en la lengua de Castilla

sentible entre los bellos que es



como en la de Cataluña.

Pag. 12.

No nos dejemos pues avasallar por la preocupacion de que se perdieron de un modo irreparable las demas composiciones de nuestro poeta. Redoblemos los esfuerzos para examinarlas, y quizas un resultado feliz añadira nuevas glorias a nuestra patria, y nuevos laureos a la reputacion del Cisme de Sagarra, el inolvidable Dr. Garcia o pastor Garceus, Rector de Calffogona.

Epiloguemos, et no equivocarme la Curiositat catalana de nuestra 1<sup>o</sup>, que no se perdieron las quemadas poesias de Calffogona 2<sup>o</sup>, que son genuinas la casi totalidad de las continuadas en el Suplement de la edicion de Roger de 1845. 3<sup>o</sup>, que todavia no hemos descubierto por lo menos unas cuarenta de Garceus siendo muy verosimil por las razones criticas alegadas que el numero de aquellas sea excesivamente mayor. Al mismo tiempo indice de Carsetio manifiesta la existencia de ~~poetas~~ <sup>poetas</sup> ignorados ya que genero de poesia se dedicaron; conserva genuinas algunas de las principales obras de Fontana, y rectifica un error notable acerca de su verdadero nombre y de su verdadera persona y por la feliz ocurrencia de haber continuado el primer verso de cada una <sup>de las composiciones</sup> de los veinte y seis poetas que contenia el libro manuscrito, nos da un medio facil y cetero para fijar el autor de poesias anonimas conocidas y de otras que se descubran. Es por tanto que sin exageracion se puede asegurar que el hallazgo del fragmento del manuscrito titulado Curiositat catalana es preciable para las letras (\*).

Nota (\*). Muchas personas habrian visto el fragmento que nos queda de la Curiositat catalana; pero nadie que sepamos ha hecho mención o mérito de su indice y de su prologo. Que es de extrañar, pues tratarse de un libro tan mutilado, no es facil fijarse en las deterioradas paginas que le preceden. ~~El mismo prologo el honor de dirigirla y el libro~~ ~~el fragmento de la misma~~ sino despues de haberte tenido muchas veces entre manos.

Es verdad que el Sr. Amat en el artículo Fontanella dice: en casa... <sup>de los misurios palabras repite</sup> ~~se conservan sus obras. Pero el Sr. Amat no las ha visto, y confiesa que debe estas y otras noticias a D. Jose M. de Gran que, como es sabido, compuso, o por lo menos inspiro, tambien el artículo Fontanella~~

de la ya citada Biografía Eclesiastica, <sup>+ completa.</sup> en el que se repiten ~~estas palabras~~ ~~las palabras del Sr. Amat.~~

Que ~~tampoco~~ <sup>no</sup> las hubieren visto ~~los~~ <sup>de</sup> Gran, y que solo por insuspectas noticias tenian conocimiento de aquel libro, lo prueba el que cabalmente cita como existentes las poesias que faltan en aquel, y no hace mención de la Tragi-comedia y de sus accesorios, que son las unicas que le quedan; y lo acaba de confirmar el que fundandose en las debiles conjeturas rebatidas mas arriba atribuyen la Tragi-comedia a Fontana, sin hacer mención siquiera del testimonio positivo en contra que se halla en la Curiositat Catalana. Si realmente el Sr. de Gran <sup>aquehos señores</sup> hubiere examinado por si mismo la Curiositat catalana, no <sup>+ hubieren</sup> habria negado la Tragi-comedia a Fontanella, o cuando menos <sup>habria</sup> discutido el valor de aquel testimonio positivo, y de ningun modo <sup>habria</sup> <sup>+ hubieran</sup> remitido al lector a un documento tan evidente contra la opinion que se fiende, ni tampoco asegurado que aquel libro contiene lo que ya no existia en él.

Op. No que abraza esta linea en una nota

Pag.



Permitidme una observacion ~~y conclusiva~~ final. El Dr. Garcia, a pesar de la pureza de sus costumbres, dejo arrastrar sus conceptos y su pluma por la corriente licenciosa de muchos poetas de aquel <sup>siglo:</sup> ~~epoca~~ mas antes de morir quemó sus composiciones libres. Entre los recuerdos de mi niñez concurre el de la relacion de un anciano, que habia vivido algunos años en la misma Sagorra y hasta conoció a personas nacidas a últimos del siglo diez y siete, las que por esta causa podian tener noticias genuinas de los hechos acontecidos <sup>en el siglo que les vio nacer.</sup> ~~por sus padres de su nacimiento~~

Segun aquella el Dr. Garcia no quemó por si mismo sus composiciones. Sepultado en el lecho de la muerte e imposibilitado para realizarlo, dió esta orden a su ama de servicio, la que no sabiendo ~~ser~~ tuvo la mala suerte de equivocarse los legajos, y en su consecuencia redujo a cenizas una buena parte de sus mejores poesias, salvandose otras de las proscritas por su autor. Hacen corroborar esta ~~historia~~ version 1<sup>o</sup>, el ya citado origen de la misma, y 2<sup>o</sup>, la particular circunstancia de que algunas de las que se han conservado no pueden por cierto deber este honor a la moralidad de sus conceptos. ~~El Dr. Garcia no quemó por si mismo sus composiciones.~~

De todos modos esta ultima circunstancia es muy notable e indica, que, o por la ignorancia de una mujer, o por la ofuscacion de las facultades del ya casi moribundo Dr. Garcia, no hubo un verdadero



no discernimiento en la clasificacion de sus <sup>composiciones</sup> ~~posiciones~~ y  
por lo tanto es probable, que si <sup>tenemos</sup> ~~quisieramos~~ ~~algun~~

~~del~~ ~~Comitè de~~ ~~catòlica~~ ~~el~~ ~~padre~~ ~~Comitè~~

la fortuna de dar con las actualmente perdidas  
del pastor Garcés, descubramos tesoros poéticos y  
a su intelectual belleza veunan tambien la belleza  
mas atendida, que es la moral.

He concluido, Señores. El mi satisfaccion sera com-  
pleta, si el interes de estas noticias os han recompen-  
sado la indulgencia con que os habeis dignado esco-  
char mi desaliado discurso.

- Mayo 1859 -

Salvador Ellertres  
Pbro

Ojo. sigue el indice



Indice de la Curiositat Catalana ~~que preced a las composiciones~~ puesto  
 al principio del libro sin título alguno. <sup>Nota</sup> Ha sido copiado fielmente sin corregir su  
 defectuosa ortografía, y se han suprimido por innecesarias las citas de las paginas ~~que~~  
 respectivamente contenian las composiciones.

Etiqueta	Libre se intitula	Desimas	Car.	X
	Et quell pastor desdit pat	Romans	Font.	42
	Et deu ingrata pastora	Romans	Font.	43
	Et quest fanch que luteria s' denouina	Sonet	Font.	47
	Et a baixes la terra (variante <u>la vitta</u> ) en vers la immunda	Sonet	Gar.	70
	Et a una punta de marfil pulia	Sonet	Gar.	70
	Et ij mal hajau vos. Dama de sac (variante <u>descach</u> )	Sonet	Gar.	71
	Et las sombras del honor	Desimas	Gar.	78
	Et si jau un etuadis	Desima	Gar.	90
	Et un francisca que sol	Desimas	Gar.	90
	Et ij cap de greus ab la gent	Romans	Gar.	91
	Et nos lo pastor Anueta	Romans	Gar.	92
	Et vos ho dich bella philis	Romans	Gar.	93
	Et algun segador planeta	Romans	Gar.	100
	Et la fe seüora mia	Romans	Gar.	105
	Et son non vers ab exes	Epigrama	Gar.	107
	Et la mar men vull auar	Redondilla	Gar.	107
	Et quell seüor replaudent	Romans	Gar.	107
	Et seüor Murinus about auar	Sonet	Gar.	108
	Et ser pacifich gues	Epig.	Gar.	115
	Et a sent de per quins moria	Canso	Gar.	117
	Et nos la lletra ferida	Romans	Gar.	119
	Et si jau un escola	Desimas	Gar.	120
	Et si jau en sepultats	Redondillas	Gar.	120
	Et unor que de mor be ja no se empatxa	Sonet	Gar.	121
	Et grasiada seüora del cor pius	Sonet	Gar.	122
	Et ij cap de greus en mi no era io masol	Sonet	Gar.	125
	Et March temps lo tigre mes fers	Sonet	Gar.	125
	Et mo a una pedra que segons es dura	Sonet	Gar.	126
	Et amor amor que vots fer del teu buyrach	Sonet	Gar.	126
	Et aquadarvos un poch tanta prestesa	Sonet	Gar.	127
	Et a que deixat lo <del>pre</del> precte	<del>Romans</del>	Gar.	129
	Et a tan enganyosos llasos	Redondillas	Gar.	136
	Et a tas gratias infinitas	Redondillas	Gar.	138
	Et amor que veurer solia	Desimas	Gar.	140
	Et a plex a plex no fasan rumor	Canso	Topreu	141



Et lleuana mas nouell  
 Et quell farros iurista  
 Et qui los cuchs alimenta  
 Els de la critica furba  
 Et dos mots vos penso dir  
 Et consolans Agneta  
 Et lo meu amic Cidal  
 Et amic Carrelio Delphich se queixa  
 Et qui van a visitaros  
 Et admirat ab iusta causa  
 Et me dit que fra soleta  
 Et quantment a la comedia  
 Et ra gjats  
 Et punt de las tres horas cavalcam  
 Et quels vestits de uermell  
 Et us del mal pagador  
 Et mich jot vull molt atent  
 Et Andromeda infelis

Quintilla	Quarant	144
Satira	Terre	148
Epitafi		152
Nouans		152
Desinas		156
Desinas	Cervera	158
Nouans	Cancer	161
Octavas	Ullinge	162
Desinas	Carrelio	162
Nouans		166
Nouans	El Montegull	176
Nouans	Copons	177
Quinas		144
Sonet	Gar.	181
Nouans		181
Satira		182
Nouans	Copons	189
Octavas	Guallar	193

## B.

Ball de la pintura per lo acte segon de la co-  
 media de Amor, firmeza y porfia  
 Volaba una aquila altanera  
 De diuen Senora mia  
 De us valeria mes Garceni  
 Bella com un serafi  
 Des persona ignorant  
 Drama ocupada de rabiosas penas

<del>Fontanella</del>	Fontanella	24
Nouans	Font.	44
Desinas	Gar.	76
Nouans	Collbona	100
Curso	Gar.	105
Nouans		153
Sonet	Gar.	125

## C

Coronats de Marga boza  
 Certamen poetich a S. Tomas  
 Coronadas de esperansas  
 Cartas en prosa y en vers

Nouans	Font.	46
Certamen	Font.	48
Nouans	Font	55
Versos diferents	Font.	



Com ha tant de temps que ab vos no vaig  
 Cantar un poch del que usa  
 Com a vostre esclau humil  
 Capella de Vallfogona  
 Cruel entra lo Desembre  
 Cantava que cantava la picota  
 Cert una cosa  
 Callada nit que miras  
 Contemplant nos mats aguersos  
 Cruel joana gloria de las moras

Desinas	Gar.	89
Canço	Gar.	99
Redondillas	Gar.	103
Nouans	Gar.	106
Canço	Agnes	151
Sonet	ellinguetta	152
Nouans	Carse.	163
Liras	Gar.	132
Nouans	Sola	174
Sonet	Gar.	121

D.

Divina bella  
 De lo vall profundo del oliv  
 Dols esperit de la selva  
 Donantli lo govern del vostre exota  
 Desitjós una nit de calar brotixa  
 Deipes de xpo reuora Trabeleta  
 De uenens tan celebrada  
 Dihen que cria un arbor  
 Dixestepte y folgat be  
 De nos llabis als divins  
 Deixar-me de enuamorar  
 Dos mit voltas me han tirat  
 Don Chudren felicment gosa  
 Dos dias ha que sabi  
 Deixa per ara las ollas  
 De la caritat vingui  
 De tots los pans que ha parat  
 Dihen que mort lo interes  
 De Vallfogona parteix  
 De aquell de aquell all tendre  
 Don Gomis vestit de borras  
 Dos martins y un montaner  
 De que serveix uara mia  
 De vostra ma viu guarrit  
 De esta vida una casada

E

Eudeixas	Jout.	
Nouans	Jout.	
Metra	Jout.	
Sonet	Gar.	
Sonet	Gar.	
Sonet	Gar.	
Desinas	Gar.	
Desinas	Gar.	
Desinas	Gar.	
Desinas	Gar.	
Desinas	Gar.	
Redondillas	Gar.	
Nouans	Gar.	
Nouans	Gar.	
Nouans	Gar.	
Desina	Gar.	
Redondillas	Gar.	
Canço	Gar.	
Redondillas	Gar.	
Canço	Tofreu	
Desina		
Desina		
Nouans		
Desinas	Gar.	
Desinas		







Estant brivant una cesta veprada  
 Entre finestras riuinas  
 En felicitat tan nova  
 En hora bona sias tota mia  
 En lo cor de la iglesia de Calboua  
 En poder del doctor futurutat  
 Entre sos braços obtrament fencia  
 En las faldas del somni descarraba  
 En un bech de guadarrama  
 En pau ses vestit de murria  
 Estan atens al queus dich

Octavas Gar.  
 Aletra Jout.  
 Romans Jout.  
 Sonet Gar.  
 Sonet Gar.  
 Sonet Gar.  
 Sonet Gar.  
 Sonet Gar.  
 Romans Gar.  
 Romans  
 Desinas Colls

**F.**

Feluinen mos ulls incendis  
 Francisco adora a amarantha  
 Favor soberanas musas  
 Funebres obsequias  
 Fauserch en lo mon crigue  
 Ferrer ab modor tan vells  
 Fabi ab un ull tancat  
 Flaca parcialitat de ma figura (variante ventura)  
 Floris bella gentil, perla adorada

Romans Jout.  
 Aletra Jout.  
 Romans Jout.  
 Sonetos Jout.  
 Epigrama Gar.  
 Desinas Gar.  
 Romans Gar.  
 Sonet Gar.  
 Octava Jout.

**G.**

Gil pastor enamorat  
 Gran eperador Laurensio  
 Geste qui vol de flors de poesia

Romans Gar.  
 Romans Jout.  
 Sonet Gar.

**H.**

Florit lo cristall neptuno  
 Hic jacet lo que creguei  
 Home que no sap tirar

Romans Jout.  
 Desinas Gar.  
 Quintillas Terre







Las mans que me atormentaven  
 La conditio del avar  
 Lo pare de las desgracias  
 La monarquia regint  
 Lo rotatje de las mosas  
 Lo que he perdut he guanyat  
 La tarifa ses morta  
 La passio mes violenta  
 Las glorias bebudas he  
 Los riuus de Babilouia aumentans  
 La nit estava en silenci  
 Los raijs del orient desembanave  
 Lo poeta del antanyjs  
 Las ultimas seran llagrimsas mias  
 La coras activitat  
 La casadeta del any  
 Las victimas de amor diu mi tenia

N

Epigrama Gar.  
 Redondilla Gar.  
 Romans Gar.  
 Redondilla Gar.  
 Romans Gar.  
 Desinas Ellaraues  
 Carso Carser  
 Desinas Gar.  
 Desinas Utiague.  
 Souet Gar.  
 Romans Gar.  
 Souet Gar.  
 Desinas  
 Souet Jout.

M.

MUSA que preteus de mi  
 Mott estim senora mia  
 Mirauvos ma Catarina  
 Moren Perera vidaua  
 Marit impertinent que preteneu  
 Mouquich cap de orivell  
 Mostra cipa cara de pasqua  
 Monica la del miras  
 Maleta de convent gruta de ostal  
 Mala pasqua vos do Deu  
 Mira que fa quel posa mas baix  
 Me espinosa sou que los castanjes  
 Mollar quiepas tuch de vos  
 Mon Sr ilustrissimo ha mandado  
 Mura quit ha fet covarda

O

Desinas Cordellas  
 Desinas Gar.  
 Desinas Gar.  
 Carso Gar.  
 Souet Gar.  
 Romans Gar.  
 Romans Gar.  
 Desinas Gar.  
 Souet Gar.  
 Souet Gar.  
 Souet Gar.  
 Souet Gar.  
 Redondilla Gar.  
 Souet Gar.  
 Romans Copons.



# M.

No son testimoniis frivols  
 No plores Elisa amada  
 No sera persona cuerda  
 No seüora Elhadaleua  
 No'n fasas figuras  
 No se ja amor que mes vol  
 No crech que Lewis pogues  
 Nina que se vert vestida  
 No entrare mes en ta casa  
 No l'eny del albes uatin  
 No volou sin mas penas  
 No mes compassions vaja tot fora  
 No'n tir nim pach ab tu vana quimera  
 No tant lo curs Apolo apresuraba  
 No es meüester que digau

Medardillas	Gar.
Quintilla	Gar.
Derima	Gar.
Rouans	Gar.
Quintilla	Gar.
Medardillas	Gar.
Derima	Ellirambe
Derima	
Rouans	
Quintilla	Gar.
Rouans	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	

# M

# O.

O pastor de Betleus  
 O, tu que de Cervera a Barcelona  
 O, cap de no de tal ab vos ninfa de aiguera  
 O, mal hazen las mudansas  
 O, Tirsis aixi del u al altre pol.  
 O tu iuigüe poeta catala  
 O vos discret notari  
 O noblesa catalana  
 O esta prop la fi del mon.  
 O contento dels humans

Altra	Fonta.
Souet	Ellaranes
Souet	Gar.
Rouans	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Derima	Carcen
Derima	Fonta.
Rouans	Font.



O duras fletipas de mon fat rompedes

Souet Fout.

P.

Pastorets de la comarca  
 Per aigua anaba lo meu be  
 Per curar de vell seüora mia  
 Prop lo jorn quel inoient  
 Per una no se qui s'es  
 Per mes quem tallo lo pasos  
 Puig del cel de vostra gracia  
 Perdunar niufas hermosas  
 Puig lo mon se acaba  
 Pel llum de Judas xica quel forat  
 Per sa propia seüora un majordom  
 Per lo golf de aquest mon corrent fortuna  
 Puix de mas mans groseras  
 Pintar mon pinzell recela  
 Pel cap de greus niuoua quet ull be  
 Poch mes de la primera pasaria  
 Per eixos ulls te jur gentil fregoua  
 Petita es jau cosfes la tacanyoua  
 Plantant llavors junt a las cristalinas  
 Per servirte mon amic le procurat  
 Parlemnos quatre parantes  
 Posat entre las ruinas  
 Per cert modo cuca fera  
 Per rebver la persona  
 Poeta deventurat  
 Puig soledad asarible

Metra. Fout.  
 Souet. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Romans. Gar.  
 Redondillas. Gar.  
 Epig. Gar.  
 Romans. Gar.  
 Romans. Gar.  
 Eudechas.  
 Souet. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Causo recel. Gar.  
 Decimas. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Souet. Gar.  
 Octavas. Car.  
 Romans. Gar.  
 Romans. Gar.  
 Romans. Gar.  
 Decimas. Gar.  
 Romans

A



# Q.

Que importa pastora hermosa  
 Quant del furibundo marke  
 Que has vist o pastor  
 Que nous vulla mer que a' mi  
 Queripante de icart en va  
 Que sera dona a' mi quel sol  
 Quet estime per riguera  
 Quer possible que ha pogut  
 Quant appar que ja lo sol  
 Que paga tant la forsa dela usansa  
 Quant Cervera las festas de ellaria  
 Quant del noble elet rector  
 Quant baixas de ellowenij  
 Quant los ulls de emeralda gratia mia  
 Que has dat a' entendre cadulache

# Q.

Rouans	Fout.
Rouans	Fout.
Alewa	Fout.
Decimas	Gar.
Decimas	Gar.
Rouans	Gar.
Decimas	
Decimas	Terre
Rouans	Terre
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Quintillas	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.

# R.

Reverencia at ja lo sol  
 Reixa cruel que ab claror divina  
 Reverent y amat rector  
 Reverent rector y amat  
 Necultiu eixos rubins  
 Renunciant las aradas y las reixas  
 Nenech com Deus es Deus de un petit

Rouans	
Souet	
Quintillas	
Quintillas	
Redondilla	
Souet	
Souet	



S.

Sentia gran pena  
 Si no es que vols ser pastora  
 Si sou Coloma Señora  
 Si de Barbera divina  
 Sobre la baieta trista  
 Si no fos per aquest bonij  
 So per dirya aquell tal  
 Si pot jaure un cas redo  
 Señora no se ab que forma  
 Senyala esta pedra dura  
 Si com lo sol en la mar  
 Sempre ha tingut lo mor  
 Si deis als oficials si a niugu pach  
 Larua y polls cria lo cabell  
 Sola mitja dent que li restava  
 Si a la dignitat d'eixa presencia  
 Si del rigor lo poder  
 Si una vida de pesar  
 Si foreu majordona de soldada  
 Sobre lo clavell de la fragant boqueta  
 Si en eixa perxa hermosa sabatera  
 Sou crida la suma de bellera  
 Si los raigs que apenas me tocaren  
 Si volen ser discret parlan a pter  
 Señora crin si acas

Metra	Font.
Desinas	Gar.
Nouans	Gar.
Epig.	Gar.
Nouans	Gar.
Nedouilla	Gar.
Desinas	Gar.
Desinas	Gar.
Desinas	Gar.
Desina	ellasaues
Nedouillas	
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Octavas	Gar.
Nouans	Fontans
Quintillas	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Souet	Gar.
Decimas.	Lopons

T

Tragi Comedia de Amor, finura y porfia per fontanella  
 Tant Teresa heu castigat Quintillas Font.



Tant enorme es mon dolor  
 Teresa bella singular y hermosa  
 Traduccio de la egloga notica del llibre primer de l'ordi  
 Tota apresurada la sua aurova  
 Tots en coma nos alegrava  
 Tingue' el Genov Rey plinivio  
 Tecla que sona ab manya  
 Teresa nas tenia ij set  
 Te aquest poupos monument  
 Tant venir tant enviar  
 Trenta mil poch es dia l'itafrauca  
 Tot so ja ten bellissima ouisida  
 Tas cartas Brausi rebi  
 Tanta temor Teresa tanta pena  
 Temps que sent temps pasaves com a temps  
 Tivris api del un al altre pol

Romans Jout.  
 Liras Jout  
 Jout  
 Louet Gar.  
 Causo Gar.  
 Romans Gar.  
 Desimas Gar.  
 Quintillas Gar.  
 Desimas Ellsaues  
 Desimas Peruna Senora  
 Louet Gar.  
 Causo Gar.  
 Romans Montergull

V.

Colgue' de pinir lo ques  
 Vestit de tant gran douaire  
 Ves a posar espinachs  
 Una Metja sagouada  
 Un cervo Cesar tenia  
 Un mirador de monyas se mirava  
 Un ~~li donaba~~  
 Un (parece que diga anell, anella, o anell) li donaba

Desimas Gar.  
 Romans Ellsaues  
 Causo Gar.  
 T Nedondillas Gar.  
 Nedondillas Gar.  
 Louet Gar.  
 Nedondillas Gar.  
 Nedondillas Gar.



Una núvia de Sagarra  
 Verdada es la manra ~~avolta~~ anella  
 Una cara un cel do, sob  
 Olls y cabells de Gaieta  
 Un casament vergonijant  
 Vist los atyagues y mats  
 Volent de fester tractar  
 Una bella margarida  
 Un cert fadri sabater  
 Una amorosa junta, un desposori  
 Una chica se estava estos dias  
 Veguer illustre cuiá dreta esgrima  
 Olls tenuis de rat penat  
 Una viuda empullastrida  
 Una cora me han contat  
 Cuij de la naturalesa  
 Libert ja lo baixell sens abre entena  
 Un poeta mendicant  
 Un nu macis entre humana

Romans Gar.  
 Desimas Ellanes  
 Desimas Terre  
 Desimas Terre  
 Romans Terre  
 Latina Terre  
 Desimas Terre  
 Romans  
 Romans  
 Louet Gar.  
 Louet Gar.  
 Octavas Gar.  
 Quintilla Gar.  
 Romans Copos  
 Lasso Caser  
 Medardillas Gar.  
 Louet Gar.  
 Desima Peigo

X.

Xica si tu vols venir

Romans Gar.

Sigue en el manuscrito el siguiente ~~protogo~~ título y el prólogo al lector.

Libre

compost per diferents autors catalans en vers y en prosa.  
 Al lector.  
 Desimas.

Aquest libre s'intitula  
 Curiositat Catalana,  
 Be podra de bona gana  
 Llegirlo tothom que vulla,  
 Que no sera poch que culla

Lo que dintra esta compres,  
 Ab que or de etrabia es  
 Et voluntat vos moura  
 De volerli llansar ma,  
 A direu: j que calent es!



està  
(+) Italia-  
nismo  
per  
Domenec D'or,  
o per el Sr. D'or,  
o per D'or nostre senors

¿Censurará lo podré  
Si es March o curt lo peu?  
Per això, per domo Deu(+),  
Quem sab greu de haver dit:  
Puis sempre he trobat escrit,  
Que la obra mes ~~per~~ perpeta  
Sempre te una falteta  
Si un home no la fa,  
¿Així posar tu la ma  
¿Será cosa discreta.

Ellivan, llegidors discrets,  
Quinas faltas encloura  
Lo llegidor que veura  
De fontans los sonets.  
Si seran bons los versets  
De sa muga catalana  
Que li dona eterna fama  
Ab las guerras del Berós,  
Del Sobregat los amors  
¿Del dramatic la fama.  
Si ab lo satirick topau  
Terré de eterna fama  
No direu si es peu o cama  
Si per cas lo rosegau.

To se que sera dur clau  
Per clavarlo en cosa dura  
Sil llegidor per ventura  
No se aserta ab la pesa,  
Que a las horas ab gran presa  
Trovará la marca dura.

De erògues, quen volen dir?  
¿Que no ha estat bon poeta?  
To se que per la estafeta  
Un romans ne vaix llegir,  
Seus molts queus fare podrir  
Sils habia de comptar:  
¿Sols vuy assegurar  
Que en lo avis per la mort  
M'ha fet un romansot  
Que ab altres pot igualar.

Lo Rector de Callfogona,  
Dit Gasceni lo pastor,  
De Catalunya es honor  
¿De Apolo te corona.  
Sols vos dich qu' es cosa bona  
Da lira qu' está tocant  
En est libre tan galant,  
Qu' encara ques mal forjat  
Se pot tenir amagat  
Per los quel estan amant.

¿O, gran héroe en poesia!  
¿O, oposit y discret!  
¿O, Maranes! tu has fet  
En Catalunya Talia  
Un versos, que ab fantasia  
Podran eixir hont ni haja  
¿confiar de una plaja  
Et be que tingan tormenta,  
Que la llengua mes dolenta  
Com mes bon son, meues calla.

Enverra est libre curiós  
Altres homes que han escrit  
¿En vostra llengua han dit  
Lo que no han fet mes de dos.  
Cada ~~la~~ un porte son os.  
Allá vá, al fi sera  
Que sil volen rosegá  
Ermoletvos be las dents,  
¿preneu manteniments  
Si no volen desmaga.

Llegidor, que llegirás  
Aquestas decimas malas,  
Ellira no son reguladas,  
Per això perdouarás.  
Ellil faltas hi trobarás,  
Pero, qui fa lo que pot  
No resta pas per janot:  
¿persó precte humilment  
Que vullas ser pasient  
En volerlo llegir tot.



